

Inhoud

Elke Brems, Jan Robert, Sandra van Voorst

- 4 — Buitenlandse bemiddelaars
Een themanummer

Elies Smeyers

- 8 — Hugo Claus in Franse vertaling
Een Belgisch verhaal in een Parijs jasje

Paweł Zajas

- 24 — Lectori salutem
Cees Nooteboom en zijn Suhrkamp-
uitgeefredacteur Elisabeth Borchers

Judit Gera

- 38 — Cultuurbemiddelaars bij de Hongaarse
vertaling van *De Leeuw van Vlaanderen*

Jan Ceuppens

- 51 — 'Vlaamse substantie'
Georg Hermanowski herbekeken

Sandra van Voorst

- 65 — No equivalent
James Stratton Holmes en de Stichting
voor Vertalingen

Frederike Zindler

- 81 — Duitse bemiddelaars van Vlaamse
literatuur tijdens de Grote Oorlog

- 95 — Personalia

Op de omslag: de Duitse vertaler
Georg Goyert (1884–1966) en zijn
echtgenote [Letterenhuis]